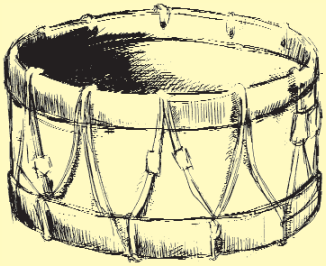
# fig

## 4º FESTIVAL INTERNACIONAL DE GIGANTES

**PINHAL NOVO** • 4, 5 E 6 DE JULHO 2003

CÂMARA MUNICIPAL DE **PALMELA**
COM **BARDOADA** - O GRUPO DO SARRAFO
E **ATA** - ACÇÃO TEATRAL ARTIMANHA



Chegámos à 4ª Edição do **FIG**.

Mais uma vez a rua em Pinhal Novo
é o palco de muitos gigantes que ao
longo de 3 dias (de 4 a 6 de Julho)
convivem com cerca de 30 espectáculos
de diferentes paragens (França,
Espanha, Escócia e Madagáscar).
O fogo, as formas animadas, o teatro
e a música são a cor desta festa da rua.
Festa das culturas e do teatro onde as
Artes Tradicionais e as Novas Expressões
se encontram num abraço gigante.

A **ORGANIZAÇÃO**

Bem vindos ao **4º. FESTIVAL INTERNACIONAL DE GIGANTES**

Com estima e acreditar saudamos este evento e todos os que o tornam possível, reforçando a convicção de que a partilha e a participação são caminhos de futuro na afirmação cultural da Região de Palmela.

Agora, como noutras edições, a partilha de culturas, a arte como expressão de fraternidade e o espanto como motor de novas descobertas, reforçam o sentido da cultura como cidadania.

De especial importância no FIG, a sua realização em parceria com o Bardoada e com o ATA reafirmando o princípio de que os agentes locais contam e são os protagonistas na afirmação da cidade participada.

Soltam-se em 3 dias, pelas ruas de Pinhal Novo, Gigantes de Teatro e de Culturas, e nós acreditamos.Feliz Festival

A **VEREADORA** DO PELOURO SÓCIO-CULTURAL

Bardoada como parceiro do **FIG**

"Bardoada" - O Grupo do Sarrafo é um grupo de percussionistas de Pinhal Novo, que utiliza nos seus ritmos populares instrumentos tradicionais como os Bombos, Timbalões e Caixas. Nascido em 1997, o grupo tem actualmente cerca de 30 elementos, e tem desenvolvido a sua actividade participando em desfiles e espectáculos, tendo uma média anual de mais de 50 actuações.
Em 2001, o grupo criou a escola de percussão "Bardoadinhas" para jovens entre os 6 e os 12 anos, uma forte aposta dos "Bardoada" na formação, que conta já com 20 elementos.
Depois de uma primeira experiência em 2001, o grupo volta a ser parceiro na organização do FIG, o que revela a confiança que a Câmara Municipal de Palmela tem depositado no grupo, e que é considerado o ponto mais alto em termos de realização para o grupo, pois, ficámos com a certeza de que valemos por aquilo que somos e fazemos.

**BARDOADA** - O GRUPO DO SARRAFO

## O ATA como parceiro do **FIG**

No ano em que fazemos 20 anos que existimos como grupo de teatro amador em Pinhal Novo, e depois de tantas participações em conjunto com a Câmara Municipal de Palmela, mais uma vez aqui estamos nós, cheios de vontade de contribuir para que aconteçam coisas bonitas em Pinhal Novo! E o FIG é uma das muitas dessas coisas bonitas que se fazem por estas bandas! O ATA sente-se orgulhoso de fazer parte desta organização, de trabalhar em conjunto com a Câmara e os Bardoada para proporcionar aos Pinhalnovenses e a outras pessoas (esperemos que muitas) que visitem a nossa vila nos dias “loucos” em que irá decorrer este evento. Aproveitem o Festival e tirem partido e gozo de tudo o que virem.

**ATA** – ACÇÃO TEATRAL ARTIMANHA

# ESPAÇOS **FIG** 2003

## B QUIOSQUE **INFORMAÇÃO**

Espaço onde pode obter todas as informações sobre o Festival, contactos, materiais promocionais e um abraço de boas vindas.

## G ESPAÇO **INFANTIL**

Para além de outras propostas dirigidas ao público infantil o FIG mantém um espaço para os mais novos.

**Insufláveis** - Sexta-feira, dia 4 – Das 19h00 às 24h00 • Sábado, dia 5 – Das 10h00 às 24h00
Domingo, dia 6 – Das 10h00 às 22h00 • Espectáculos ao longo dos três dias

## A ESPAÇO **EXPOSIÇÃO**

Auditório Municipal em Pinhal Novo
Exposição de máscaras e marionetas alusivas aos dragões e diabos no espectáculo.

## E **BARES**

Os espaços Bar são da responsabilidade do MotoClube de Pinhal Novo e encontram-se na Praça da Independência e Largo José Mª dos Santos

## C PRAÇA DA **INDEPENDÊNCIA**

No espaço da Praça decorrerão os grandes espectáculos de Rua envolvendo estruturas e pirotecnia

## F TOCABANDANO**CORETO**

Este espaço privilegia a programação das expressões tradicionais com percussões, gaitas, banda e outras surpresas

## PALCO DA **INDEPENDÊNCIA** C

Este é o Palco principal do FIG onde acontecem os espectáculos centrais de música ou de articulação com os espectáculos da Praça

## **AUDITÓRIO** A

O FIG leva a programação até ao espaço Auditório. Neste espaço a programação escolhe a marioneta como referência nas formas animadas em espectáculos para adultos e espectáculos para crianças

## RUAS DE **PINHAL NOVO** J I

As ruas serão tomadas pelas arruadas e pelo Desfile de dia 6. Os bombos, as figuras, e a festa chegam ao interior da Vila.

## ESPAÇO **PIA** H

A Cooperativa PIA para além de incluída na programação do FIG com um espectáculo oferece o seu espaço como espaço de formação e convívio. É no espaço PIA que acontece um workshop a não perder.
Rua Jorge de Sena, Lote 224, nº 7

## **QUIOSQUES** B

Para além do Quiosque Informação o FIG tem outros espaços de divulgação, promoção da região, sopa caramela e de construção de máscaras

## BANCA DE **LIVROS** D

Porque as Artes também se lêem o FIG tem um espaço de divulgação e venda de livros relativos às artes dos gigantes e outras expressões artísticas presentes no Festival. A Banca encontra-se junto à Biblioteca.

# PROGRAMA **FIG** 2003

## **PINHAL NOVO**, DIAS 4, 5 E 6 DE JULHO

### DIA **4** - SEXTA-FEIRA

**21H00**
I TRUPILARIANTE
Animação a partir do espectáculo "O Rapto da Estrela" (Port.) (Animação)

**21H30**
I "ROMAGEM DE AGRAVADOS" de Gil Vicente
Pela Companhia de Teatro Criadores de Imagens (Port.) (Teatro)

**21H30**
F ESPECTÁCULO MUSICAL
Banda SFUA; Gaiteiros; Bardoada; Rancho Folclórico de Pinhal Novo (Port.) (Música)

A **22H00**
"A DAMA PÉ DE CABRA"
Pela Marionetas de Lisboa (Port.) (Teatro)

C **22H30**
TUCANAS
(Port.) (Música)

**23H30**
I TEATRO DE RUA
GOG I MAGOG
(Grupo de Catalunha-Espanha)

**00H00**
C MALAGASY KILEMA
(Madagáscar) (Música)

### DIA **5** - SÁBADO

**08H30-10H30**
C WORKSHOP DE TAI CHI
Bibi Perestrelo com Dançarte

**10H00–24H00**
A EXPOSIÇÃO (Auditório);
G ESPAÇO INFANTIL (PoliDesportivo);
C FEIRA (Praça da Independência);
D BANCA DE LIVROS (Biblioteca)

**10H00**
ARRUADA

**10H00**
A "ARLEQUIM E COLUMBINA"
Pelo Clube de Teatro da Escola Secundária de Pinhal Novo (Port.) (Teatro)

**12H00**
A "COMPANHIA DOS BÉS"
Escola Secundária de Palmela (Port.) (Teatro)

**12H00**
H WORKSHOP MARIONETAS
Pelo marionetista Delfim Miranda

**16H00**
F WORSHOP PERCUSSÃO
Com Bardoada

**16H00**
G "O MISTÉRIO DA PEDRA ENCANTADA"
Pela Era Uma Vez-Teatro de Marionetas Espaço Infantil (Port.) (Teatro)

**18H00**
G "O PIRATA QUE NÃO SABIA LER"
Pelo Teatro Brinca - Grupo de Teatro do Bairro Alentejano - Espaço Infantil (Port.) (Teatro)

## OS TRUPILARIANTE

(Portugal)

DIA 4 – 21H00 • DIA 5 - 21H00 • ITENERÁRIO

**ANIMAÇÃO**

Os Trupilariante é um grupo de Novo-Circo fundado em 1997 e composto por três elementos fixos formados na Escola de Circo de Lisboa em 1988. Desde essa data têm estado envolvidos em vários projectos de Teatro de Circo, televisão, animações, entre outros. Constituíram-se em Companhia em 2001, integrando elementos com formações artísticas e técnicas distintas. Esta nova formação do grupo vai ao encontro da interdisciplinariedade que é filosofia de base deste grupo, a par com a divulgação do Novo-Circo.

"O RAPTO DA ESTRELA"

"O Rapto da Estrela", apresenta-nos Djabak, o rival de Ozamiz, que recorre a estratégias maliciosas para conseguir ter o seu espectáculo. Rapta a Estrela de Natal, e não fosse a intervenção do Duende Prlimm e dos seus amigos cowboys do Espaço, não havia Natal para as crianças do Mundo!

## AS TUCANAS

(Portugal)

DIA 4 - 22H30 • PALCO DA INDEPENDÊNCIA

**MÚSICA**

As Tucanas são um grupo de cinco elementos femininos, todas portuguesas, que apostaram os seus argumentos criativos no uso exclusivo de percussão e voz. Este colectivo aposta nas sonoridades acústicas e com isso apresentam um espectáculo musical muito peculiar e rico visualmente.

As Tucanas são elas próprias as compositoras e autoras dos seus próprios temas, interpretados à custa de bidões, baterias, cabaças, surdos, djembés, dumbas e também o próprio corpo.

## CRIADORES DE IMAGENS
(Portugal)

DIA 4 – 21H30 – PRAÇA DA INDEPENDÊNCIA
**TEATRO**

Instituição que alberga uma Companhia de Teatro de Marionetas e Formas Animadas, inteiramente vocacionada para a itinerância e todos os seus espectáculos são de repertório.

"ROMAGEM DE AGRAVADOS"
***De Gil Vicente***
*500 anos depois, a actualidade de um texto, num país às avessas e em permanente lamentação.*
Tragicomédia de protestos e lamentações populares, exibida em forma de romaria ao ar livre.
A romaria depois de percorrer um itinerário estabelecido, chega à presença de Frei Paço para apresentar os agravos dos seus acompanhados.
Este espectáculo pode também ser exibido em forma de Peregrinação, sem o texto Vicentino, constituíndo um brilhante acontecimento visual e de festa, onde as figuras e andores saídos da pintura "As Tentações de Santo Antão", de Hieronymus Bosch, se cruzam com as sonoridades das máquinas cénicas.

## MARIONETAS DE LISBOA
(Portugal)

DIA 4 – 22H00 – AUDITÓRIO MUNICIPAL
**TEATRO DE MARIONETAS**

Fundada em 1985, por um grupo de dramaturgos e artistas plásticos, a Associação Cultural Marionetas de Lisboa, tem como objectivo investigar o fenómeno da arte da marioneta. Conta já com um grande repertório, prémios e participações em vários festivais nacionais e internacionais.

A DAMA PÉ DE CABRA
Um espectáculo ritualizante, procurando na imagem a poesia, a beleza, desta figura que atravessa os tempos, recriada pelo imaginário do Homem.
Esta Dama decide viver com D. Diogo, cavaleiro dos mais famosos, valente em tudo, pecador e crente, que não poderá fazer o sinal da cruz se quer viver a Felicidade com a sua Dama.

## DAZKARIEH
(Portugal)

DIA 6 – 22H00 – PALCO DA INDEPENDÊNCIA
**MÚSICA**

Saídos dos ambientes de experimentação musical e de constantes buscas de mundos perdidos, os Dazkarieh iniciaram-se na criação de espectáculos ao vivo, compostos por muitos elementos cénicos, em mistura com a diversidade dos instrumentos utilizados e nos ambientes por eles criados.

Dazkarieh é uma palavra inventada, da mesma forma que também são os locais onde este colectivo fez as recolhas musicais para as suas criações. Músicas de uma Irlanda que não se sabe onde realmente existiu, de uma Galiza que afinal não é acima do norte de Portugal ou de uma África que fica provavelmente longe de tudo o que conhecemos.

## CHÃO DE OLIVA
## GRUPO DE MARIONETAS FIO D'AZEITE
(Portugal)

DIA 6 – 10H00 – AUDITÓRIO MUNICIPAL
**TEATRO DE MARIONETAS**

"NOVAS ESTÓRIAS DE D. ROBERTO"

Recuperando algumas histórias tradicionais que na maior parte são dramatizações de contos populares, histórias de patranhas e artimanhas, camponesas, dragões, mágicos, princesas e libertadores, adaptações de estorietas feitas de tretas e alguma "moralidade" para quem mereça e goste de lições.

O Fio D'Azeite, depois de ter apresentado duas estórias "O Barbeiro" e "A Princesa Encantada", apresenta com as Novas Estórias de Dom Roberto "A Tourada" e "O Bolo Refolhado".

## DEABRU BELTZAK
(Espanha)

DIA 5 – 22H00 – ITINERÁRIO
**TEATRO DE RUA**

LES TAMBOURS DE FEU
Aker, o diabo de akelarre deambula pelas ruas com o seu séquito de percussionistas. Um espectáculo de música com pirotecnia e grandes efeitos especiais.
Com uma mão no tambor e outra na provocação, surge a nova proposta de Beabru Beltazk – os tambores vibram, as ruas iluminam-se.

## ERA UMA VEZ – TEATRO DE MARIONETAS
(Portugal)

DIA 5 – 16H00 – ESPAÇO INFANTIL
**TEATRO DE MARIONETAS**

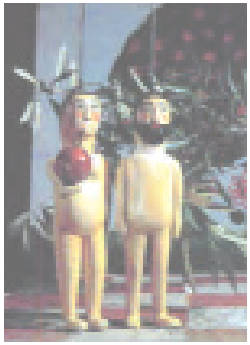
"O MISTÉRIO DA PEDRA ENCANTADA"
O Rei Orlando III vivia num castelo com a sua filha, a Princesa Margarida e o Bobo Venceslau. Quando de repente, aparece a Bruxa Alexandrina à procura da sua Pedra Encantada que lhe tinham roubado...

## CENTRO DRAMÁTICO DE ÉVORA - BONECOS DE SANTO ALEIXO

(Portugal)

DIA 5 – 22H30 – AUDITÓRIO MUNICIPAL

**TEATRO DE MARIONETAS**



"AUTO DA CRIAÇÃO DO MUNDO"

Depois do baile dos anjinhos, são criados o dia e a noite (Sol e Lua) que se envolvem em disputa e anunciam a vinda do Messias e a sua paixão. A seguir o Padre Chancas e o Mestre Salas, que pontuam todo o espectáculo com comentários. Inicia-se a criação do género humano: Adão, Eva, Caim, Abel, Deus e os Diabos são as personagens desta história. Contada a partir da tradição oral, as histórias aqui trazidas pelos bonecos de Santo Aleixo retratam a cultura popular.

## MAC UMBA

(Escócia)

DIA 5 – 00H30 – PALCO DA INDEPENDÊNCIA

**MÚSICA**

Mac Umba é um grupo de oito músicos escoceses, que misturamos sons tradicionais das gaitas escocesas com os ritmos e sons da percussão brasileirae das Caraíbas. Compondo a natureza do Festival o tradicional cruza-se com as novas expressões a pretexto da Música do Mundo.

## TOCÁNDAR
(Portugal)

DIA 5 – 21H00 – CORETO
**PERCUSSÃO**

A criação de um grupo de percussão na Marinha Grande, nasce de uma oficina de percussão nos finais de 1999. Constituíram-se em grupo em 2000, tornando-se uma das orquestras de percussão mais expressivas do momento. Companheiros de estrada dos Bardoada, são já uma presença habitual nas ruas de Pinhal Novo.

## ESCOLA PROFISSIONAL BENTO JESUS CARAÇA
(Portugal)

DIA 5 – 21H00 – PRAÇA DA INDEPENDÊNCIA
**TEATRO DE RUA**

SEM GRAVIDADE
Este espectáculo de rua é uma narrativa visual feita com base na estrutura da tragédia grega, dela recuperando o folclore e a busca do sentido da existência. É a história do fim do mundo e de como os homens desmereceram a dádiva da vida, aplicando as suas energias, sonhos e ambições em actividades absurdas. A ideia do fim da vida fez os homens reaprenderem a valorizar as coisas verdadeiramente importantes da existência, tendo por isso, no final, sido integrados sem dor no todo cosmológico. É uma chamada de atenção para o facto de que de todas as naturezas ameaçadas, a natureza humana é aquela que maiores riscos corre.

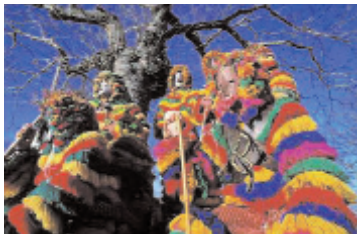
## XAROP DE CANYA
(Catalunha – Espanha)

DIA 5 – 21H30 – PALCO DA INDEPENDÊNCIA
**TEATRO / MÚSICA**

TERRABASTALL
Música com muita animação, participação do público, aparições espectaculares de personagens fazendo rápel, fogos e cor, animação constante...e tudo o que possa recrear entre o público o mais autêntico espírito festivo. Música de raiz tradicional, interpretada ao ritmo das gaitas e percurssão, adaptado à rua, para que o público participe, dançando, marcando o ritmo com palmas, seguindo as indicações dos animadores, próprio da tradição catalã e mediterrânea.

## CARETOS DE PODENCE
(Portugal)

DIA 5 – 21H00 - ITINERÁRIO
**ANIMAÇÃO**

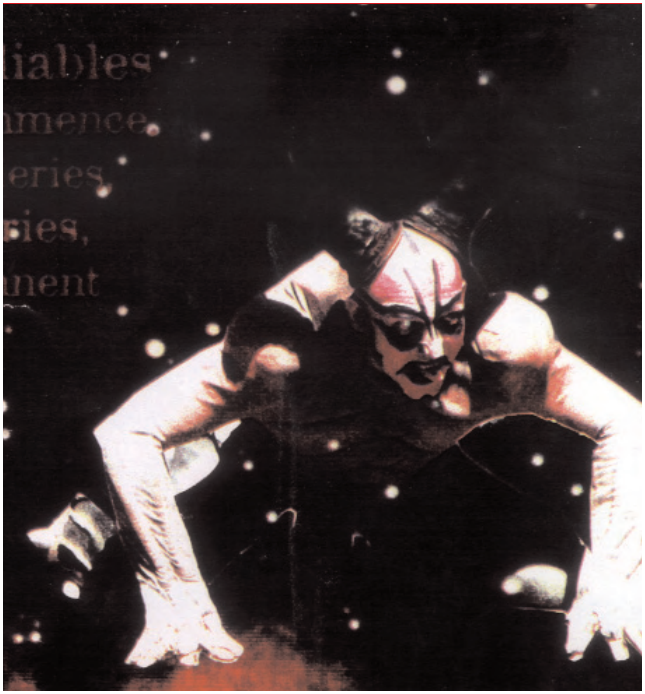


Constituídos em 1985 como Associação Cultural com o objectivo de preservar a tradição carnavalesca. Este Grupo de Caretos são o símbolo da cultura nordestina, tornando-se um dos Grupos mais emblemáticos a nível nacional.
Está-se perante um grupo etnográfico, afirmando-se pela sua originalidade, alegria, cor e sedução pelo mistério num clima verdadeiramente fantástico apresentando uma coreografia fora do vulgar.

## MALAGASY KILEMA
(Madagáscar)

DIA 4 – 00H00 – PALCO DA INDEPENDÊNCIA
**MÚSICA**

Originário de Madagáscar, Kilema foi viver para Paris em 1993, onde alcançou uma projecção internacional na sua carreira artística. Nesse ano integra o grupo "Justin Vall Trio", no qual interpreta o Kabosy (bandolina do Madagáscar) e o Katsá.
Em 1997, cria a banda que adopta o seu nome. Percorre vários países difundindo a música de Madagáscar, participando em festivais de World Music.



## NAPHTALINE
(França)

DIA 5 – 23H00 – ITINERÁRIO
**TEATRO DE RUA**

LA NUIT DE SATAN
A noite é propícia à chegada do diabo. O fogo assume todo o seu valor. A música troveja. O Tecno Carro atravessa a vila, ecrãs luminosos, Máquina – Monstro, sua cabeça articulada surge da pré-história. É um dragão tecnológico, símbolo do novo mal!
Os Naphtaline são hoje um dos grupos de teatro de rua que muito infernizam os Festivais Internacionais.

## DIABLES DE XALDIGA

(Catalunha – Espanha)

DIA 5 – 23H30 – ITINERÁRIO
**TEATRO DE RUA**

Os Diabos são figuras incontroláveis e trazem ao FIG os sons da festa e a imagem do fogo muito presente nas festas mediterrâneas. Oriundos da Catalunha, saem periodicamente em grandes desfiles e a sua iconografia está hoje associada às grandes companhias de teatro de rua. Fogo, percussão e festa são os condimentos do espectáculo dos Diábles.

## GOG I MAGOG

(Catalunha – Espanha)

DIA 4 - 23H30 – DIA 5 - 23H30 - ITINERÁRIO
**TEATRO DE RUA**

Em Maio de 1988, os Gog i Magog iniciaram a sua actividade com o objectivo de investigar e aprofundar novas formas de expressão criativa. Desde o primeiro instante que para este grupo a rua é entendida com um grande teatro de 360 graus e como um espaço de expressão artística.

BUCHA E ESTICA

Espectáculo baseado nos dois mitos mais populares do nosso tempo:
O Bucha e o Estica. Com um tratamento despreocupado e muito divertido, faz-se aqui uma pequena homenagem a personagens tradicionais do séc. XX, com uma carreira artística que para além de brilhante, deram um contributo importante na cultura da paz

LA NOCHE ESTALLA LUMINOSA

***(Co-produção FIG – Gog I Magog c/ Diables de Xaldiga)***

Espectáculo inédito, resultado da acção de formação dos Gog I Magog e numa co-produção com os grupos de teatro do Concelho. Aqui os elementos cenográficos de grande volume cruzam-se com a pirotecnia e a Festa acompanhados pelos imparáveis Diables de Xaldiga.

## PIA – PROJECTOS DE INTERVENÇÃO ARTÍSTICA

(Portugal)

DIA 6 – 21H00 – PRAÇA DA INDEPENDÊNCIA

**TEATRO DE RUA**

A Cooperativa Cultural – PIA, surge para responder à vontade da equipa de trabalho e colaboradores, que integravam o grupo informal "MOAD DIB" de Pinhal Novo. Os membros da PIA, iniciaram este projecto cultural com a preocupação de desenvolver projectos alternativos na vertente cultural e educativa.

SIMA METÁ MÓRFOSI

Performance de género itinerante representa, um conjunto de seres vivos de cor terra, que interagem com o elemento central. Elemento este, que se assemelha pela forma, textura e cor a um ácaro. O revestimento da sua carapaça é perfurado com grandes e pequenos buracos. Os tentáculos que saem dos seus olhos abraçam seres vivos, que são a sua força motora.

Os seres vivos representados em Sima Metá Mórfosi são inspirados nos insectos e no seu ciclo de vida mudam de tamanho, forma e cor. Revelando-se em pequenas versões de insectos adultos, que crescem e desaparecem ao longo do tempo.

## BARDOADA – GRUPO DO SARRAFO

(Portugal)

DIA 4 – 21H30 – CORETO • DIA 5 – 16H00 - CORETO

**PERCUSSÃO**

"Bardoada" - O Grupo do Sarrafo é um grupo de percussionistas de Pinhal Novo, que utiliza nos seus ritmos populares instrumentos tradicionais como os Bombos, Timbalões e Caixas. Nascido em 1997, o grupo tem actualmente cerca de 30 elementos, e tem desenvolvido a sua actividade participando em desfiles e espectáculos, tendo uma média anual de mais de 50 actuações. Em 2001, o grupo criou a escola de percussão "Bardoadinhas" para jovens entre os 6 e os12 anos, uma forte aposta dos "Bardoada" na formação, que conta já com 20 elementos.

## ATA – ACÇÃO TEATRAL ARTIMANHA
(Portugal)

DIA 6 – 12H00 – AUDITÓRIO MUNICIPAL
**TEATRO DE MARIONETAS**

O PIRATA QUE NÃO SABIA LER
O ATA – Acção Teatral Artimanha, grupo de teatro amador de Pinhal Novo, vai contar a história do Pirata Que Não Sabia Ler..
É uma história que tem piratas, rainha, conselheiro, escrivão e até um papagaio!
Esta história é contada por marionetas, que são uns bonecos muito engraçados, e são todos eles uns verdadeiros actores quando representam!
Todas estas cenas se tornam tão verdade, que não se vão lembrar que as marionetas são simples bonecos, porque na verdade elas são ACTORES com vida própria e com uma história para contar.

## TEATRO BRINCA - BAIRRO ALENTEJANO
(Portugal)

DIA 5 -18:00- ESPAÇO INFANTIL

**TEATRO**

Um dos mais recentes grupos de teatro do Concelho de Palmela (Bairro Alentejano) tem desenvolvido um significativo trabalho na área da formação teatral com especial incidência para a infância e juventude.
O Pirata que Não Sabia Ler é a última das criações do Teatro Brinca e animará o Espaço Infantil no dia 5.
O Grupo de Teatro Brinca terá também presença no Desfile de Gigantes com formas tradicionais (cabeçudos) que reforçam a representação do Concelho de Palmela.

## BANDA DA SOCIEDADE FILARMÓNICA UNIÃO AGRÍCOLA
(Portugal)

DIA 4 – 21H30 – CORETO
**MÚSICA**

A Banda da SFUA nasceu de um grupo de entusiastas de Pinhal Novo, coincidindo com o ano de fundação da Colectividade, em 1896.
Com cerca de 47 elementos de ambos os sexos entre os 12 e 70 anos, a Banda formou a sua escola de música e tem participado em inúmeras iniciativas. Associação emblemática do Pinhal Novo, trazem a força da Vila em tons de música. Certamente animará o espaço TocabandanoCoreto

## ESCOLAS DO CONCELHO DE PALMELA
(Portugal)

DIA 5 – 10H00 E 12H00 – AUDITÓRIO MUNICIPAL
**TEATRO**

(Escola Básica 1 Pinhal Novo nº. 3; Resistentes do Lau; Escola Básica 2, 3 de Palmela; “Clube de Teatro” da Escola Secundária de Pinhal Novo; Teatro “O Búzio” da Escola Secundária de Palmela)

Desde o 1º. FIG a Comunidade Educativa de Palmela tem sido uma presença forte no Festival.
Nesta edição, para além da participação no desfile, as Escolas participam também na Programação do Festival com a presença de 2 espectáculos: “A Companhia dos Bês” pela Escola Secundária de Palmela e “Arlequim e Columbina” pelo Clube de Teatro da Escola Secundária de Pinhal Novo.
Também os Grupos de Teatro das Secundárias (Búzio e Ensaio) terão presença forte na co-produção FIG/Gog I Magog e Diablos de Xaldiga

## RANCHO FOLCLÓRICO DA CASA DO POVO DE PINHAL NOVO
(Portugal)

DIA 4 – 21H30 – CORETO
**MÚSICA**

Grupo fundado em 1987, é filiado na Federação de Folclore Português e Sócio Efectivo do INATEL.
O Grupo conta com cerca de 70 membros e tem participado em inúmeros Festivais Nacionais e Internacionais.
O Rancho é composto por elementos adultos e infantis.
O Grupo é um dos Corpos Associativos de grande dinâmica no Pinhal Novo participando na Comissão das Festas Populares, bem como na organização de vários eventos na vila: Encontros de Corais, Gaiteiros, Festival de Folclore e participação em muitos outros eventos concelhios.
Foi ainda organizador da 1ª Eira Folclórica em Pinhal Novo.
Parceiro ao longo de várias edições no FIG, será uma das presenças fortes no Espaço TocabandanoCoreto.

## FARPAS TEATRO
(Portugal)

DIA 5 – 19H30 – ITINERÁRIO
**ANIMAÇÃO**

TOUCÁTOULÁ
Metáfora do Tempo Moderno
***Um espectáculo de Carlos Piecho e Joaquim Guerreiro***

Vivemos um Tempo em que as distâncias quase não existem e, no entanto, um Tempo em nos sentimos cada vez mais distantes uns dos outros.
Deste quase paradoxo nasce touCátouLá.
A "mensagem" é simples e "para todos": O Maravilhoso Mundo Moderno cercou-nos de objectos, a maior parte dos quais sem qualquer utilidade.
Deslumbrados com tamanha invasão vamo-nos esquecendo de conversar, ler, passear e assim, vamo-nos distraindo dos outros e até de nós.

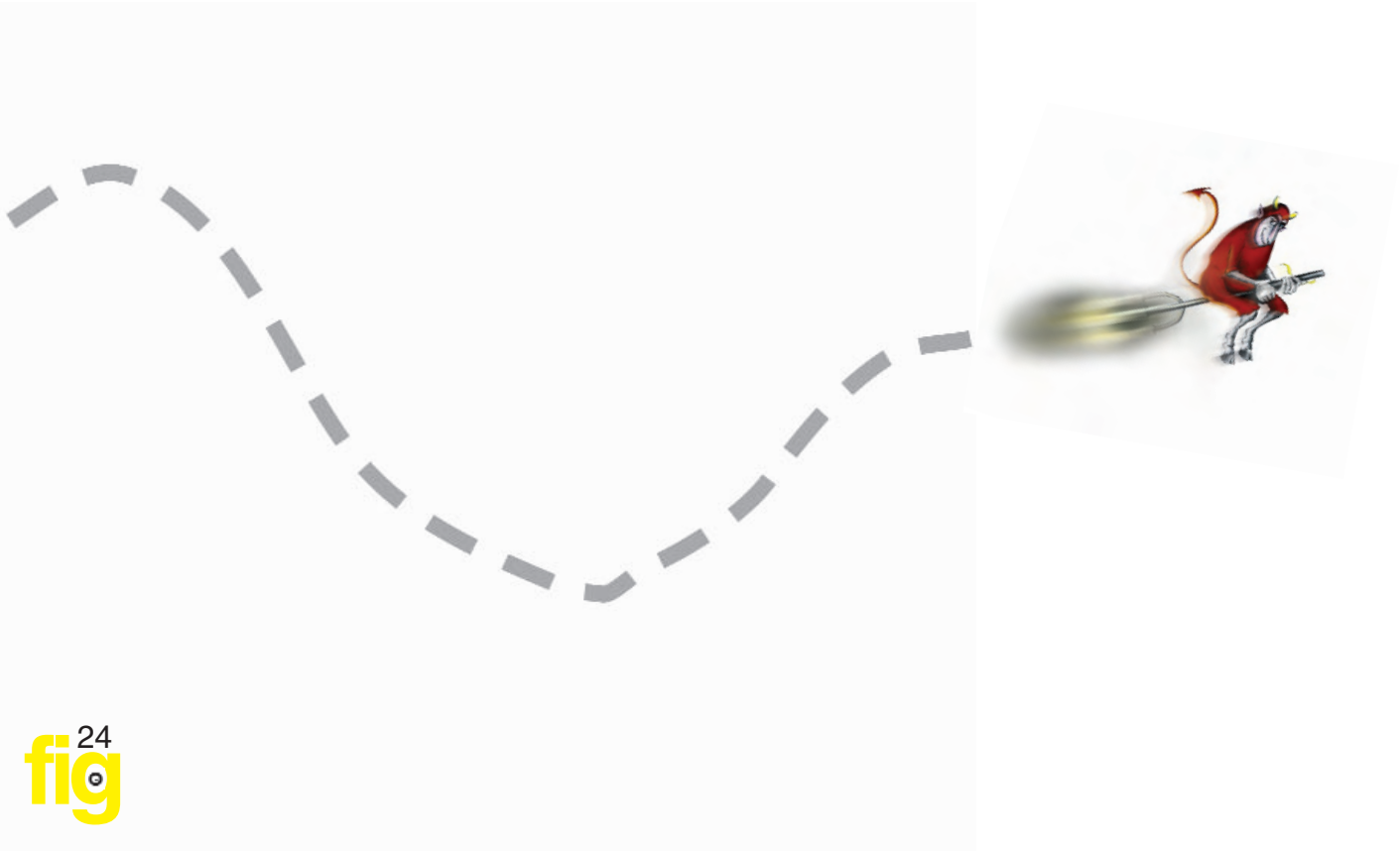
## COLLE GEGANTERA DE RIUDOMS

(Catalunha – Espanha)

DIA 5 – 23H30 – ITINERÁRIO

**TEATRO DE RUA**

Um agrupamento de Gigantes tradicionais catalães sempre alusivos a referências etnográficas e históricas da Catalunha. Mais uma vez o FIG traz os gigantes de características muito particulares e de grande porte.
Esta Colle está programada para o espaço TocabandanoCoreto no dia 5 e será uma das presenças no Desfile .



fig

4º FESTIVAL INTERNACIONAL DE **GIGANTES**

**DESFILE DE GIGANTES**

DIA 6 – 16H00 – RUAS DE PINHAL NOVO

## IDA E VOLTA

ASSOCIAÇÃO CULTURAL E ARTÍSTICA
(Portugal)

Fundada em 1996, por um grupo de pessoas ligadas ao ensino e animação cultural e artística, Ida e Volta - Associação Cultural e Artística, iniciou um projecto associativo com o objectivo de promover actividades culturais e artísticas, acções de formação nas áreas musical, expressão plástica e dramática e projectos de intercâmbio associativo. Promotora do Encontro Internacional de Gigantones e Cabeçudos em Braga, Ida e Volta é companheira do FIG desde a sua 1ª edição.

## TELA

TEATRO ESTRANHAMENTE LOUCO E ABSURDO
(Portugal)

O TELA é um dos mais jovens grupos de teatro do Concelho de Palmela. Com sete anos de actividade, conta já com um invejável historial. Para além da criação e adaptação de textos, tem encenado e representado diversas peças; “Bodas de Sangue” é o seu último trabalho.
Desde 1997, que participa no Encontro Internacional de Gigantones e Cabeçudos em Braga e desenvolve outras actividades como cafés concerto, teatro de fantoches, animações infantis e jogos tradicionais.

## CÍRIOS
(Portugal)

A Percussão e as Gaitas de Foles são uma presença constante nos Desfiles de Gigantes.
A Gaita de Foles é um instrumento de raiz etnográfica associada à nossa região pela mão dos Círios.
Como noutras edições, também desta vez os círios estarão presentes no Desfile Final, bem como ao longo dos dias no espaço TocabandanoCoreto.

## AGRUPAMENTOS DE **GIGANTES TRADICIONAIS** DE ESPANHA

As chamadas “Colles Giganteras” são uma presença habitual no Festival Internacional de Gigantes.
Alguns dos Gigantes do país vizinho são autênticas Figuras do Património das diferentes regiões espanholas.
Desde a Galiza à Catalunha, muitos são os Gigantes que transportam consigo sons da etnografia das diferentes culturas que através destas figuras bailam a História e os Percalços da História.
Este ano destacamos uma vez mais a presença do Agrupamento de Barcarrota, uma região já companheira de Palmela.

GRUPO DE **BOMBOS** DE LAVACOLHOS
(Portugal)

O Conjunto de Bombos Beirões de Lavacolhos, da zona do Fundão, é composto por dois bombos e duas caixas a acompanhar o instrumento melódico (que em lugar da gaita de foles é o pífaro). Grupo emblemático na área da percussão, voltam ao Festival Internacional de Gigantes após a sua presença na 2ª Edição.

**TOCÁRUFAR**
(Portugal)

O Projecto Tocá Rufar existe desde 1997 e foi criado a partir de um convite da Expo'98 para apresentar um espectáculo de percussão baseado na rítmica tradicional Portuguesa. O facto é que a dinâmica criada a partir desta ideia ganhou vida muito para além da Expo, tendo acolhido mais de 3000 jovens, ao longo destes cinco anos. Os TocáRufar são hoje indissociáveis da própria história do FIG. Companheiros do Festival desde 1997 de novo com um abraço gigante na 4ª edição do FIG.

## GAITA FOLIA

(Portugal)

O Gaita Folia nasceu no seio da Associação Portuguesa para o Estudo e Divulgação da Gaita de Foles e desde o início de 1998 que o grupo já realizou mais de 100 concertos e apresentações quer em Portugal quer no Estrangeiro.
O grupo é constituído por cerca de 20 elementos (14 gaiteiros e 6 percussionistas).
Presentes no FIG em 2001 como parceiros , trazem até à 4ª edição a música tradicional da gaita de foles do Noroeste Peninsular (Minho, Trás-os-Montes e Galiza).

## GRUPO DE TEATRO

DOS SERVIÇOS SOCIAIS E CULTURAIS DO MUNICÍPIO DE PALMELA
(Portugal)

O Grupo de Teatro dos trabalhadores do município de Palmela, nasceu em Outubro de 1998.
Com uma criação por ano, desde 1999 e participação habitual, desde 2000, no Encontro Internacional de Gigantones e Cabeçudos em Braga.
Tal com na 3ª edição do FIG, o grupo desfila ao lado dos gigantes nesta edição exibindo o seu dragão.

# fig

4º FESTIVAL INTERNACIONAL DE **GIGANTES**

**LINKS**

**FIG** - FESTIVAL INTERNACIONAL DE GIGANTES
www.cm-palmela.pt

**BARDOADA** – GRUPO DO SARRAFO
www.bardoada.com

**ATA** – ACÇÃO TEATRAL ARTIMANHA
www.teatroartimanha.com

**TUCANAS**
http://Tucanas.no.sapo.pt

**XAROP DE CANYA**
http://pagina.de/xaropdecanya

**CHÃO DE OLIVA**
www.chaodeoliva.com

**ERA UMA VEZ** – TEATRO DE MARIONETAS
http://go.to/era_uma_vez

**CENTRO DRAMÁTICO DE ÉVORA**
www.evora.net/cendrev

**XÁLDIGA MANRESA**
www.lasequia.org/xaldiga

**MARIONETAS DE LISBOA**
www.marionetasdelisboa.pt

**MAC UMBA**
www.macumba.com

**CARETOS DE PODENCE**
http://caretosdepodence.no.sapo.pt

**TOCÁNDAR**
www.tocandar.com

**MALAGASY KILEMA**
www.kilema.com

**LAVACOLHOS / DAZKARIE**
www.attambur.com

**IDA E VOLTA** - ASSOC. CULTURAL E ARTÍSTICA
www.terravista.pt/bilene/3223

**SOCIEDADE FILARMÓNICA UNIÃO AGRÍCOLA**
www.terravista.pt/mussulo/4858

**TOCÁRUFAR**
www.tocarufar.pt

**Amazónia Palmela Apartamentos Turísticos** está inserido num amiente rural, a dois minutos do centro histórico de Palmela e próximo de importantes parques industriais.

Com fácil e rápido acesso a Lisboa, a unidade oferece 30 apartamentos T0 e 2 T1 equipados com kitchenette,TV por cabo, telefone, acesso à internet, cofre, ar condicionado e um centro de congressos com 6 salas.

AMAZÓNIA
PALMELA APARTAMENTOS TURÍSTICOS

Vale de Touros - Palmela • **Central de Reservas:** 21 387 70 06

Palmela
é bom viver neste Concelho
Câmara Municipal de Palmela

## FICHA TÉCNICA

**FIG** - FESTIVAL INTERNACIONAL DE GIGANTES - 2003

**ORGANIZAÇÃO:** Câmara Municipal de Palmela com Bardoada - o Grupo do Sarrafo e ATA - Acção Teatral Artimanha

**COORDENAÇÃO INSTITUCIONAL:** José Calado Mendes

**COMISSÃO EXECUTIVA:** Alberto Pereira, Carla Prego, Maria Ana Judas (CMP); João Figueiras, António Graça, Vera Braço Forte, Nideberto Paiva (BARDOADA); Ana Guerreiro, Paulo Bórgia e Rui Guerreiro (ATA)

**COORDENAÇÃO TÉCNICA E PROGRAMAÇÃO:** Alberto Pereira

**SECRETARIADO:** Manuela Eduardo e Bárbara Sebastião

**PRODUÇÃO:** Carla Prego, Maria Ana Judas, Jorge Patrício, António Mestre e Mário Pegas (CMP);João Figueiras (BARDOADA); Ana Guerreiro (ATA)

**ACOMPANHAMENTO DE ESPECTÁCULOS E APOIO À PRODUÇÃO:** Susana Martins, Luís Tomás, Sandra Cordeiro, Maria José Vitória, Ana Agostinho e Cristina Rodrigues

**AUDITÓRIO:** Jorge Patrício, Fernando Camolas, Rui Vigário

**QUIOSQUE DE INFORMAÇÃO:** Graça Moura, Luísa Serrano e Pedro Cabica

**LOGÍSTICA:** Brigadas DCAP, DASU, DRV e DAAR (CMP)

**PROMOÇÃO E DIVULGAÇÃO:** Sérgio Mateus

**COMUNICAÇÃO SOCIAL:** Liliana Nascimento

**PROMOÇÃO EXTERIOR:** Teresa Machado (CMP)

**CONCEPÇÃO GRÁFICA:** Paulo Curto e Paulo Hasse Paixão

**EXECUÇÃO GRÁFICA:** Armazém de Papéis do Sado, Lda

**SERVIÇO DE PRTOCOLO:** Gabinete de Protocolo e Relações Públicas

**REFEIÇÕES:** Maria José Graça, Maria Fernanda Sapata, Graça Simões, Isabel Silva, Ilda Marques, Carolina Pereira e Luciana Santos

**BANCA DE LIVROS:** Isolina Jarro, Sofia Santos, Ana Saramago, Margarida Carreira, Viviana Veiga, Dina Glória, Helena Caeiro, Fernanda Alves e Paulo Nobre

**QUIOSQUE DE PRODUTOS REGIONAIS:** DDET (CMP)

**INFORMÁTICA E COMUNICAÇÕES:** DOSI (CMP)

**AGRADECIMENTOS:** FNAC Chiado, População do Pinhal Novo, G.N.R., Bombeiros Voluntários do Pinhal Novo, Sociedade Filarmónica União Agrícola, TELA, Teatro Brinca,Grupo de Teatro dos Serviços Sociais e Culturais dos Trabalhadores do Município de Palmela, Moto Clube do Pinhal Novo, Associação das Festas Populares de Pinhal Novo, Corpo Nacional de Escutas - Agrupamento 643, Escolas do Concelho de Palmela, TocáRufar, Gaitafolia, Trupilariante,Tocándar, José Ramalho Joaquim Balas, Nuno Barros, Constantino Teixeira, Ida e Volta, Museu Nacional do Teatro, Museu Nacional de Etnologia, Srº António Vale, José Manuel Esteves, Motoristas da C.M.P., Cozinheiras, Rancho Folclórico da asas do Povo de Pinhal Novo, Grupo de Teatro A Paragem, DelfimMiranda, Junta de Freguesia de Pinhal Novo, Município de Barcarrota, PIA, Rui Júnior, Paulo Marinho, Trabalhadores da Câmara Municipal de Palmela e a todos os que ajudaram a tornar possível o 4º FIG/2003.

CMP/DIC - 299/03 - 2000 ex. - APS

# fig

## 4º FESTIVAL INTERNACIONAL DE GIGANTES

**PINHAL NOVO** • 4, 5 E 6 DE JULHO 2003

CÂMARA MUNICIPAL DE **PALMELA**
COM **BARDOADA** - O GRUPO DO SARRAFO
E **ATA** - ACÇÃO TEATRAL ARTIMANHA